

# VIVRE A HOENHEIM

Décembre 2017

N° 38



**Joyeuses fêtes et bonne année !  
e gueti Rutsch en's Neye Johr !**



## Le Maire



**Vincent Debes,**  
Vice-président de l'Eurométropole  
Conseiller départemental  
Pour tout rendez-vous : 03 88 19 23 66  
mairie@ville-hoenheim.fr



**Martine Florent,**  
conseillère eurométropolitaine,  
chargée de la petite enfance  
tél : 03 88 83 40 87  
petite.enfance@ville-hoenheim.fr

## Les Adjointes



**Jean-Claude Heitmann,**  
premier adjoint,  
chargé de l'urbanisme, des travaux et  
de l'écologie urbaine  
tél : 03 88 19 23 64  
services-techniques@ville-hoenheim.fr



**Claude Fabre,**  
chargé de la jeunesse  
tél : 03 88 19 23 71  
jeunesse-sports@ville-hoenheim.fr



**Gaby Wurtz,**  
chargée de la culture et de l'animation  
tél : 03 88 19 23 73  
manifestations@ville-hoenheim.fr



**Chantal Treney,**  
chargée de la vie associative et de la vie  
citoyenne  
tél : 03 88 19 23 73  
manifestations@ville-hoenheim.fr



**Claude Hokes,**  
chargé des finances et de la vie économique  
tél : 03 88 19 23 69  
finances@ville-hoenheim.fr



**Jean Lutz,**  
chargé des services à la population et à la solidarité  
tél : 03 88 19 23 63  
service-social@ville-hoenheim.fr  
tél : 03 88 19 23 60  
population@ville-hoenheim.fr



**Michèle Steiblé,**  
chargée de l'éducation, de la vie scolaire et  
périscolaire  
tél : 03 88 19 23 70  
affaires-scolaires@ville-hoenheim.fr

## Renseignements utiles :

### → Hôtel de Ville

28, rue de la République  
BP 33 - 67801 Hoenheim Cedex  
Tél : 03 88 19 23 60 - Fax : 03 88 62 55 93

**Horaires d'ouverture :** du lundi au jeudi de 8 h à 12 h  
et de 14 h à 18 h, vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h.  
Le service population est ouvert en plus le jeudi à partir  
de 13 h jusqu'à 18 h.

Une permanence du service population sera assurée  
pour les inscriptions sur la liste électorale le samedi  
30 décembre de 10 h à 12 h.

Courriel: [mairie@ville-hoenheim.fr](mailto:mairie@ville-hoenheim.fr)  
Site : [www.ville-hoenheim.fr](http://www.ville-hoenheim.fr)

## Sommaire

## Pages

Maire et adjoints	2
Editorial	3
Vie politique	4
Chantiers	5
Santé et prévention	6 et 7
Petite enfance - Ecoles	8
Jeunesse	9
Seniors	10
Spectacles	11 et 12
Salon	13
Entreprises et services	14
Coups de projecteurs	15
Zoom	16 et 17
Anniversaires	18
Amis des bêtes	19
Agenda - Libres propos	20 et 21
Etat civil	22
Inscription vide-greniers	23

## Grands anniversaires, mariages et talents

Vous avez plus de 90 ans, vous fêtez votre anniversaire de mariage (or, diamant ...), signalez le à la mairie au 03 88 19 23 60 pour un article dans ce journal. Nous vous proposons aussi dans nos rubriques un article si vous ouvrez un commerce, offrez un service, si vous avez vécu une expérience intéressante, si vous avez une passion ...

Contactez-nous au service Communication au 03 88 19 23 72.

Vivre à Hoenheim N° 38 - Décembre 2017 ISSN: 1269-4886

Directeur de publication : Vincent Debes. Rédactrice en Chef : Dominique E. Wirtz - Habermeyer.

Conception et mise en page : Perrine Morgenthaler et Luence. Photo de couverture : Dominique E. Wirtz - Habermeyer : école Bouchesèche

Photogravure et impression : Imprimerie Paradis. Imprimé sur papier recyclé labélisé dans le cadre du développement durable des forêts. Dépôt légal à parution - Reproduction interdite.

## Plus de respect pour mieux vivre ensemble

Au terme d'une année, le regard dans le rétroviseur nous permet d'établir la liste de ce que nous souhaitons améliorer dans l'avenir. Au fil des réunions publiques et des rencontres avec mes concitoyens, je constate le sentiment unanime qu'il fait bon vivre à Hoenheim. Mais le thème des incivilités est récurrent. Ces incivilités sont un ensemble d'actes et de faits qui choquent et agacent. Leur répétition dégrade la qualité de la vie au quotidien et cela devient insupportable. Citons les tapages nocturnes, les difficiles relations avec les voisins, le non-respect du code de la route (feux rouges brûlés, stationnement sur les trottoirs ...) et de la propreté sur la voie publique (déchets jetés, crottes ...). Au niveau de la municipalité et des services, nous faisons tout pour diminuer ces incivilités en étant des « facilitateurs », par exemple par des permanences du conciliateur, par l'installation de canisites, de poubelles, mais aussi par de la verbalisation pour faire prendre conscience des risques. Une voiture stationnée sur un trottoir, c'est un danger pour une maman et sa poussette, un obstacle pour une personne en chaise roulante.



Face aux incivilités, il faut prôner au contraire « la civilité », un mot suranné. Sa définition : l'ensemble des règles et comportements de la vie en communauté. Ces règles, petites et grandes, parfois informelles, mais logiques, témoignent de la conscience d'appartenir à un groupe et à une cité. Les synonymes sont le respect, la politesse, la courtoisie, le savoir-vivre. Souvent, le seul fait d'amorcer un dialogue permet de trouver une solution à un problème. En cette période de Noël et de tournant vers une année nouvelle, j'espère que les vœux que nous formulons sans cesse pour gagner en qualité du « vivre ensemble » se concrétisent. A chacun de nous d'avoir continuellement ce regard sur nous-même pour produire cette « civilité » indispensable à la vie en commun. Faisons en sorte que Hoenheim reste une ville où il est agréable de vivre et le devienne de plus en plus pour tous. Vous pouvez compter sur mon investissement de tout instant. Je vous offre cette citation qui résume tout : « Le respect, c'est comme le sourire : ça ne coûte rien et tout le monde aime ça ».

*Que l'année 2018 vous apporte à toutes et à tous  
des petits et grands moments de bonheur et nous permette  
de concrétiser mon souhait de bien vivre ensemble au quotidien.*

Vincent Debes,  
votre Maire,  
vice-président de l'Eurométropole,  
conseiller départemental

Le concert de la Nouvelle Année et la cérémonie des vœux auront lieu le dimanche 7 janvier à 15 h à la salle des fêtes. Vous êtes cordialement invités.



## Opération « Un arbre, une vie »

### Un cerisier pour 13 enfants

Dans le cadre de l'opération « Un arbre, une vie », un cerisier a été planté début novembre à côté du multi-accueil « Les Champs fleuris » pour treize enfants : Milan Hollande (né le 24 février 2011), Jordan Ruppe (20 septembre 2016) et en 2017 Lisa Ertz (11 février), Henzo Has-

sani (20 février), Widade Oualhaji (20 février), Lola Baes (21 février), Adélie Goetz (8 mars), Enéa Barres (26 mars), Victoria Debes (2 juin), Laure Badie (4 juin), Constance Copin (10 juillet), Sarah Mulaganovic-Luthringer (10 août), Noussayba Le-bza (2 septembre).



Un cerisier a été planté pour cette édition de l'opération « Un arbre, une vie » (Document remis)

## A la réunion de quartiers des Oiseaux et des Hirondelles Vitesse, sécurité et marché

« Je suis à votre écoute », a déclaré le maire en accueillant une quarantaine de personnes du quartier à la salle du conseil municipal, aux côtés de Jean-Claude Heitmann et de Chantal Treney. Les questions ont afflué sur de nombreux sujets. L'option d'un marché couvert ? Les deux marchés, devant la mairie et au Ried, ont leur clientèle. Le choix des exposants se fait pour qu'il n'y ait pas de concurrence avec les commerçants locaux. Avec la création d'un secteur agricole protégé sur environ quinze hectares, près de la rue de la Fontaine, il y a le projet d'un verger-école et

d'une exploitation maraîchère bio : son marché pourrait être installé sur le parking de la salle des fêtes.

La vitesse excessive des voitures rue de la Fontaine ? Elle est passée de 90 à 70 km/h sur cette route départementale et les contrôles sont fréquents : de nombreuses verbalisations ont été effectuées au dernier trimestre. Le maire a déploré l'accident mortel d'un jeune au petit matin. Une habitante a pointé les dangers pour les automobilistes qui, venant de la rue des Alouettes, tournent à gauche, malgré l'interdiction. Vincent Debes a annoncé l'achat de deux radars pédago-

giques. Un automobiliste a apprécié l'enlèvement des plantes qui bouchaient la vue en venant de la rue Gambetta vers la rue de la Fontaine.

Les transports en commun ? La demande d'un flexibus devrait aboutir. L'objectif est de relier le quartier, route de Brumath, en passant par le quartier des Cygnes au terminal Tram.

De même, le maire a demandé une desserte de la zone d'activités Hoenheim-Bischheim. Le stationnement sauvage, rue des Cygnes, a été mentionné. Il a été rappelé l'obligation de stationner dans les cases matérialisées.

Le cimetière et sa mise en herbe

éventuelle comme à Strasbourg ? Le problème se pose à Hoenheim avec des allées en gravillons. Le constat fait dans d'autres cimetières engazonnés : lors de la tonte, les gravillons projetés provoquent des dégradations aux tombes.

En conclusion, le maire a évoqué les incertitudes du budget avec la diminution des dotations de fonctionnement versées par l'Etat. Pour avoir plus de certitude, le vote du budget 2018 a été décalé de décembre à mars. Une certitude en revanche : le doublement de la rue de la Fontaine n'est plus à l'ordre du jour.

## Rencontre des agences d'urbanisme Visite de l'écoquartier

Début novembre, la Fédération nationale des agences d'urbanisme et l'ADEUS, l'agence de développement et d'urbanisme de l'agglomération strasbourgeoise qui a fêté ses 50 ans, ont organisé la 38e rencontre des agences à Strasbourg sur le thème « L'Europe des lieux et des liens ».

Les élus et spécialistes de l'aménagement et de l'urbanisme avaient au programme des conférences, des ateliers et des visites : Mulhouse, Karlsruhe, la Neustadt strasbourgeoise ... et l'écoquartier de Hoenheim « L'île aux Jardins », inauguré en juin dernier. C'est malheureusement sous la pluie que Vincent Debes a ac-

cueilli une quarantaine d'élus et d'urbanistes pour leur faire découvrir ce nouveau quartier. Il a évoqué l'historique de ce gros chantier démarré en 2012. Au fil de la promenade, les visiteurs ont pu admirer la qualité des bâtiments, le côté intergénérationnel, l'importance des jardins partagés et l'agencement des espaces. Ce sont 350 logements regroupés sur trois hectares.

Le maire a attiré leur attention sur les problèmes entre théorie et réalité, avec notamment le souci de limiter le stationnement des voitures en surface face à la tentation des habitants de placer leur véhicule au plus près de chez eux.



Une visite de l'écoquartier a été proposée lors des trois jours de cette 38e rencontre ( Photo DEWH )

## Association des maires du Bas-Rhin De secrétaire à président



Le 30 novembre, Vincent Debes a été élu président de l'Association des maires du Bas-Rhin. Secrétaire général de l'association depuis 2014 et responsable de la formation des élus, il succède à Claude Kern, sénateur. Il a été élu par 56 voix contre

28 pour l'autre candidate Isabelle Dollinger.

Pour faire face à ses nouvelles fonctions, il annonce : « Je ferai des choix quant à certaines activités en privilégiant mes responsabilités locales et complémentaires ».

Le 22 novembre, lors du Congrès national des maires, rencontre à l'Elysée avec le président de l'Association des maires du Bas-Rhin Claude Kern et le président honoraire Daniel Hoefel (Document remis)

## Centre d'incendie et de secours Hoenheim-Souffelweyersheim Opérationnel pour janvier

Le chantier du Centre d'incendie et de secours se termine, à côté du terminal Tram Hoenheim-Gare. Commencé au troisième trimestre 2016, il doit être opérationnel pour le début de l'année.

Les artisans assurent actuellement les nombreuses finitions intérieures pour l'aménagement des différents bureaux, vestiaires, salle de réunion et local d'alerte. A cela s'ajoute le grand garage avec ses cinq travées et son espace pharmacie, les véhicules d'intervention étant complétés par une ambulance.

Ce nouveau dépôt, construit par le SDIS, le Service Dépar-

temental d'Incendie et de Secours du Bas-Rhin pour 1,2 M€, dispose d'une surface totale de 622 m<sup>2</sup>. Il sera unité territoriale pour coordonner les actions de Reichstett, La Wantzenau, Bischheim et Schiltigheim. Il est aux dernières normes, avec notamment des vestiaires pour les femmes. « Nous comptons actuellement 10 % de femmes dans nos effectifs. On espère que de tels équipements développeront des envies de s'intégrer aux équipes », faisait remarquer David Ernenwein qui s'est occupé du suivi du chantier aux côtés du cabinet TOPIC Architectes.



Le nouveau dépôt sera opérationnel début 2018 (Photo DEWH)

## Ecole maternelle du Centre Poursuite du chantier



Une protection à la fois décorative et brise-soleil a été posée (Photo DEWH)

## Club-house du football Démarrage du chantier

Après le déménagement du mobilier, la première étape de cette opération dont s'occupe le cabinet Bergmann et associés architectes porte sur la démolition des vestiaires, après les travaux de désamiantage. Elle est actuellement en cours. La construction du nouveau bâtiment débutera à la mi-janvier 2018. Date prévisionnelle de son achèvement : mai 2019, avec les aménagements extérieurs. L'ac-

tuel club-house ne disparaîtra qu'à la livraison des nouvelles installations. Ce nouveau bâtiment regroupera un club-house, des vestiaires et des gradins en remplacement des deux bâtiments existants. Ce projet est l'occasion de requalifier les espaces extérieurs périphériques avec un large parvis desservant l'entrée principale et une billetterie, le reste du terrain étant végétalisé.

La première tranche du gros chantier extension-rénovation à l'école maternelle du Centre, menée par le cabinet Weber et Keiling, se poursuit à l'intérieur comme à l'extérieur. La cour de récréation, l'aménagement de l'extension comme les travaux en façade des anciens bâtiments sont autant d'avancées avec l'élément le plus spectaculaire : la pose d'une protection à la fois décorative et brise-soleil sur cette extension. La prochaine opération sera la pose du préau et de l'abri pour les vélos sur toute la longueur de l'extension, côté Ouest. Suivront la création et l'aménagement de la cour de récréation à l'arrière. Ces travaux devraient se faire avant Noël, en fonction de la météo.

Les travaux d'aménagement des bâtiments, neufs et dans le bâtiment en rénovation, se poursuivent, avec l'ensemble des lots de second œuvre, tels que carrelage, électricité, chauffage, ventilation, plâtrerie et faux plafonds, peinture, revêtement de sol ...

Les enseignants ne souhaitant pas déménager au courant de l'année, leur installation se fera à la rentrée prochaine, dans les locaux, englobant la première tranche. Le transfert définitif de la cantine scolaire se fera à cette échéance.

Les travaux de rénovation du bâtiment 2 pourront alors se réaliser.

Le démarrage des travaux de la Maison de la musique se fera ensuite.



Dernière image des vestiaires (Photo D.A.)

Squares et parcs « Sans tabac »

## Protéger les enfants

C'est juste un panneau mis à l'entrée des huit parcs et squares, mais c'est un appel fort à la responsabilité des fumeurs quant à leur impact sur les enfants.

Fin octobre, la Ville de Hoen-

heim et la Ligue contre le Cancer dans le Bas-Rhin ont signé une convention pour interdire de fumer ou de vapoter dans un parc. « Ce n'est pas un geste anodin », rappelait Vincent Debes,

lors de la pose de ce panneau « Espace sans tabac » à l'entrée du Parc Guirbaden. Un arrêté municipal a été pris et ces panneaux ont été apposés à l'entrée des huit aires de jeux à travers la ville.

« C'est le 580e parc dans le Bas-Rhin. C'est beau ! », commentait Gilbert Schneider en rendant hommage « aux maires extraordinaires » qui ont adopté cette démarche.

Le Bas-Rhin compte donc 580 parcs où la fumée est proscrite alors que dans le reste de la France, il n'y en a que quelque 200 à travers 55 villes !

« C'est une démarche de santé publique », ajoutait-il en donnant le chiffre effrayant de 200 000 enfants de 11 ans fumant régulièrement : « Je ne peux pas tolérer cela ! ». Pour Gilbert Schneider, il ne s'agit pas de défendre, mais de sensibiliser les enfants

et surtout ceux qui les accompagnent : « Quand les parents fument, 80 % des enfants se mettent à la cigarette. C'est pour cela que je me bats : protéger les enfants ».

Avec la signature de cette convention, Hoenheim est inscrite sur le registre national des espaces sans tabac.

« C'est avant tout de la prévention », insistait le président de la Ligue contre le Cancer qui a trois missions : la recherche, l'aide aux malades et la prévention.

L'an dernier, la Ligue a versé un million d'euros à la recherche.

Elle a aidé les malades en leur accordant 512 243 €.

« Les efforts seront multipliés en 2018 pour les actions de sensibilisation », concluait le président. Il a annoncé aussi la création d'un salon esthétique et des aides pour les prothèses capillaires.



Des enfants étaient présents lors de la pose du panneau

Avec REDOM Jeunes

## Orienter, conseiller, accompagner

De l'enfant bien dodu à l'adolescent obèse, du sentiment d'être empâté à celui du mal être, il y a juste beaucoup d'erreurs commises au quotidien entre les mauvais aliments, les heures passées devant un écran, l'envie de grignoter pour se remplir. Le nombre d'enfants obèses a été multiplié par dix sur les quarante dernières années. Depuis presque un an, REDOM Jeunes a ouvert une antenne de proximité à Hoenheim et adolescents de moins de 18 ns en surpoids ou obèses. « On a pas mal de demandes sur le secteur », annonce Johanna Distel, infirmière, qui travaille aux côtés de Marion Staat, chef de projets, et du Dr Michel Pinget, président du Centre européen d'étude du diabète. Depuis l'ouverture en janvier, REDOM a accueilli une cinquantaine

d'enfants et leurs familles de Hoenheim et environs, avec une majorité pour les tranches d'âge 3-4 ans et 11-14 ans.

Envoyé par un médecin ou venant directement avec ses parents, le jeune bénéficie d'un bilan et d'un suivi personnalisé, avec une infirmière, une diététicienne et un éducateur sportif. « Il s'agit d'y aller petit à petit. On ne parle pas de régime, mais de changements dans les habitudes. L'enfant en pleine croissance n'a pas besoin de maigrir. Il doit stabiliser son poids en grandissant ».

REDOM propose des ateliers théoriques pour comprendre la prise de poids, des ateliers diététiques et psychologiques et des activités physiques adaptées. Objectifs : trouver un juste équilibre pour éviter la frustration,

pour changer les comportements, pour retrouver le goût de l'exercice. Des bilans sont effectués au bout de six mois, un an et deux ans. 75 % des jeunes arrivent à stabiliser leur poids et perdre des kilos s'il y a une motivation à long terme de l'enfant et de sa famille.

. REDOM diabète, obésité, maladies cardio-vasculaires en Alsace. Renseignements et informations au 03 90 20 10 38.

La prise en charge et la participation aux différents ateliers sont gratuites et passent par la signature d'un engagement.



Des ateliers, notamment sur la notion de goût, apportent une réflexion sur l'alimentation (Document remis)

## 8ème édition de la Strasbourgeoise Un bataillon venu de Hoenheim

Quelque 11 500 coureuses, marcheuses et marcheurs ont manifesté leur soutien à la lutte contre le cancer en participant à la 8ème édition de La Strasbourgeoise, le 8 octobre dernier. Objectif : être messager de l'espoir en endossant le tee-shirt rose. Beaucoup de participants pouvaient malheureusement dédier leurs efforts à un parent ou une personne décédés dans leur entourage proche.

A Hoenheim aussi, cette opération qui visait à parcourir cinq kilomètres à Strasbourg a fédéré du monde. Un groupe d'une quarantaine de personnes s'est constitué au départ de la station tram Hoenheim-Gare avant de rallier la médiathèque Malraux. Ce groupe s'est baptisé « Martine et ses roses » car,

pour se reconnaître dans la foule, chaque membre portait un bonnet confectionné

par Martine Schmidt. L'occasion de lui faire un coup de chapeau comme aux autres

membres de l'association « Les petits bonnets de l'espoir ».



Quelques minutes avant le départ de la marche le groupe de Hoenheim « Martine et ses roses » devant la médiathèque Malraux (Document remis)

## Association « Les petits bonnets de l'espoir » Un bonnet, un sourire

« Je suis juste une petite main », annonce modestement Martine Schmidt qui a confectionné déjà quelque 1 800 bonnets depuis son adhésion à l'association « Les petits bonnets de l'espoir ». Cette enseignante en mathématiques au collège du Ried est atteinte d'un lymphome et démarre un traitement. Au Centre Paul-Strauss, elle découvre les bonnets que l'association offre aux malades, lors de la chute des cheveux. L'histoire de la fondatrice, Valérie à Drusenheim, est à l'identique de la sienne : la peur de la maladie et du traitement et l'espoir. « Un simple bonnet en coton coûte souvent plus de 40 €. Le trouver en cadeau, c'est un geste de sympathie ». Au Centre Paul-Strauss, mais dans aussi dans d'autres hôpitaux, des stocks sont à la disposition des malades en traitement. Martine prend contact avec l'association qui propose des ateliers.

Mais elle préfère travailler à la maison. Elle s'achète une machine à coudre. Au départ, sa meilleure amie lui donne un coup de main : « Tout le monde peut donner un coup de main ». Et d'ajouter : « Dans les ateliers de l'association, il y a même des messieurs qui faisaient du tricotin pour réaliser des rosaces et autres

décorations ». A présent à la retraite, Martine coupe, assemble, coud en regardant la TV. Son matériel de base, ce sont les tee-shirts en coton qu'elle collecte : « Un bonnet se réalise à partir de quatre tee-shirts. Le coton est extensible. J'ai deux modèles ». Martine a besoin aussi de boutons, de

boucles de ceinture, de fils, d'aiguilles ...

L'association, grâce à l'effet boule de neige, a fait des émules à travers la France. Elle a été lauréate des Prix Initiatives Région Alsace. A ce jour, ce sont quelque 35 857 bonnets qui ont été confectionnés au niveau national, dont 21 000 dans le Bas-Rhin pour les femmes, mais aussi pour les hommes et les enfants. Juste un merveilleux signe d'empathie pour les malades. Le sentiment de la fondatrice de l'association : « Cela m'a permis de détourner mon attention sur quelque chose de positif. Et de faire un pied de nez à la maladie en montrant qu'avec du négatif, on arrive à faire beaucoup de positif ».

• voir site « Les petits bonnets de l'espoir ». Possibilité de déposer des tee-shirts (propres et en état), boutons décoratifs, boucles de ceinture chez Martine Schmidt au 48 avenue du Ried.



Martine Schmidt confectionne des bonnets pour l'association « Les petits bonnet de l'espoir » (Photo DEWH)

Petite enfance

## Eveil du goût

L'équipe du multi-accueil « Les Champs fleuris » a centré ses animations d'octobre autour de la gourmandise et de la nourriture saine dans le cadre de la Semaine du goût.

Au programme : la découverte pour le groupe des grands de l'unité « Les Bleuets » du marché local, achat de légumes et confec-

tion d'une tarte avec des poireaux, aubergines, poivrons, tomates et champignons. Comme le pommier planté dans le cadre de l'opération « Un arbre, une vie » dans l'espace voisin de la structure a donné de beaux fruits, les enfants sont allés les ramasser et ont participé à la réalisation d'une tarte.



Découverte des légumes pour les grands du multi-accueil (Document remis)

## Ecoles

Nouvelle activité périscolaire

### La curiosité d'expérimenter

Dans le cadre des NAP, les nouvelles activités périscolaires, la Ville propose un atelier sur le thème « Expériences scientifiques ». « Les enfants sont tout contents de découvrir des réactions chimiques. Cela leur permet en plus de travailler

en équipes », explique Aysegil Guler qui a décroché son BTS Tourisme et veut poursuivre avec une licence en ressources humaines.

Au programme de cette fin d'après-midi à l'école élémentaire du Centre : la réalisation

d'une lampe à lave maison. L'animatrice distribue une fiche avec les indications et le matériel : des bouteilles vides et des comprimés effervescents. La précision « remplir au  $\frac{3}{4}$  la bouteille » pose problème à la quinzaine d'enfants. « On divise la hauteur par quatre et on remplit jusqu'à trois », indique la jeune femme. A mettre de l'huile, puis terminer avec l'eau, les écoliers constatent que les deux liquides sont non miscibles : « C'est bizarre ! ». Ils ajoutent ensuite quelques gouttes de colorants alimentaires en rouge et bleu, puis les comprimés effervescents qui créent des bulles colorées. L'expérimentation provoque de nombreuses exclamations admiratives. Emerveillement similaire lors de la réalisation

d'un volcan avec de la pâte à modeler, du bicarbonate de soude, du vinaigre et un colorant rouge. De quoi initier les jeunes à leurs futurs cours de chimie !

Au programme du 2ème trimestre : pour la maternelle du Centre arts du cirque ( complet ) et mosaïques, pour le Ried expériences scientifiques et origami.

Pour l'école élémentaire du Centre gym rythmique, arts du cirque, journalisme et cheerleading, pour Bouchesèche cinéma, photographie, expériences scientifiques et danse modern jazz.

Pour tout renseignement : 03 88 19 23 70.

Bulletins d'inscription à télécharger sur le site Hoenheim.



Des expérimentations, des jeux, des surprises (Photo DEWH)

A l'école élémentaire Bouchesèche

### Une dictée, une pensée

Dans le cadre de l'opération « Mets tes baskets et bats la maladie », la dictée d'ELA a réuni cinq classes de CM1/CM2 à l'école élémentaire Bouchesèche.

Il s'agissait de la 24ème campagne de sensibilisation de l'Association Européenne contre les Leucodystrophies, une maladie génétique dégénérative qui détruit la myéline des nerfs. L'objectif est de sensibiliser les écoliers à cette maladie par le biais aussi d'un

cross et d'une journée de jeux.

« On est dans une action de solidarité. Faites au mieux », a recommandé le directeur Jacques Rohmer.

Le texte sélectionné et dicté par le maire était un extrait du livre de Leïla Slimani « Des histoires sans fin », prix Goncourt 2016.

Le message de cette journaliste et écrivain franco-marocaine était : « Mets tes baskets, trace ton chemin et cours pour battre la maladie ! ».



Cinq classes ont écrit la dictée d'ELA ( Photo DEWH )

## Raid Nature

## Dans un esprit d'aventure et de fraternité

Pour la seconde année consécutive, des jeunes de Hoenheim ont participé au Raid Nature « Sport Aventure Passion » qui s'est déroulé sur trois jours, fin octobre, au centre de loisirs de la jeunesse de la Police nationale. Ils étaient seize à venir s'amuser et rivaliser. Objectif de cette opération : permettre à ces jeunes de 10 à 17 ans de se confronter sur cinquante épreuves autour des valeurs du sport, « avec un esprit de découverte, d'aventure et de fraternité ». Ce sont au total 106 équipes de quatre jeunes, venus de toute la région, qui ont participé, la ville de Hoenheim étant représentée par quatre équipes. Ces trois journées denses ont eu lieu sur trois sites différents : l'espace sportif au Neuhof, la base de kayak à la Meinau et la plage de Baggersee. Répartis en deux tranches d'âge, 10-13 ans et 14-17 ans, les filles et garçons ont affronté de nombreuses épreuves sportives (canoë, escalade, boxe ...), mais aussi d'agilité avec des obstacles à franchir dans un temps chronométré.



L'équipe des jeunes de Hoenheim (Photos D.E.)

Pour se détendre, les participants étaient invités à des jeux de rôle et autres quizz qui ont permis de les sensibiliser à la sécurité routière et au civisme. Une centaine de personnes (animateurs de l'association et des services Jeunesse, des étudiants et des bénévoles) a assuré l'encadrement des épreuves. « Il y a eu tout un esprit de partage et d'aide entre les jeunes.

C'était génial », conclut une animatrice.

• Prochain rendez-vous : Tickets Loisirs du 26 février au 9 mars. Les inscriptions auront lieu les après-midi du 31 janvier, 1er et 2 février au service Jeunesse. Activités programmées : badminton, hockey en salle, palets bretons, sorties à la neige, vélo, stages hip-hop. Pour tout renseignement : 03 88 19 23 71.



Se battre comme des sumo, « même pas mal ! ».

## Les prochains rendez-vous

## Sorties culturelles

- . 26 janvier à 20h30 « Intérieur nuit », spectacle d'équilibre avec Jean-Baptiste André au TJP, tout public (7 €)
- . 20 février à 20 h « A quoi tu joues ? », théâtre avec la compagnie « Rebonds d'histoire » au Brassin à Schiltigheim, à partir de 10 ans (6 €)
- . 13 avril à 20h30 « Une poignée de gens ... quelque chose qui ressemble au bonheur », théâtre participatif avec la compagnie « Vélo Théâtre » au TJP, tout public (7 €)
- . 3 mai à 20h30 « Duplessy et les violons du monde », musique à l'Espace culturel de Vendenheim, à partir de 9 ans (5 €).

## Sorties des mercredis

- . 17 janvier de 14h15 à 18h30 sortie à la patinoire Iceberg ( 3 € + deux tickets tram)
- . 7 février de 14h15 à 17h30 jeux de société (gratuit)
- . 14 février de 13h30 à 17h45 spectacle « CRIIC » à Pôle Sud (2,50 € + deux tickets tram)
- . 21 février de 13h45 à 18h30 (sortie avec les familles) à la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen ( 3 € enfant, 4 € adulte)
- . 14 mars de 14 h à 18h30 randonnée ludique sur les coteaux de Mundolsheim (gratuit)
- . 21 mars de 14h30 à 17h30 confection de tartes aux fruits (3 €)
- . 4 avril de 14h15 à 18 h visite guidée de l'île du Rohrschollen ( gratuit)

## Pour les vacances

L'opération « Tickets Loisirs » aura lieu du 26 février au 9 mars. Au programme : activités au gymnase ou sur des terrains extérieurs avec du Tchoukball, kindball, badminton, Futsall ... ainsi que des sorties vélo, « Bad Paradies » et des stages de hip-hop. Les inscriptions auront lieu les après-midi des mercredi 31 janvier, jeudi 1er et vendredi 2 février. Tickets Loisirs se déroulera aussi durant les vacances d'avril, du 30 avril au 4 mai, avec un camp Sport et Nature à La Vancelle du 23 au 27 avril (pré-inscriptions à compter du 22 mars à 9 h).

Pour tout renseignement et inscription s'adresser au service Jeunesse au 03 88 19 23 71.

Fête de Noël des seniors

## Que du plaisir !



Ce sont 425 seniors qui ont répondu à l'invitation du maire pour venir fêter Noël en avance, fin novembre, à la salle des fêtes décorée et illuminée. Vincent Debes et une trentaine de bénévoles : élus municipaux et membres du CCAS, le Centre Communal

d'Action Sociale, ont assuré l'accueil et le service à table pour les invités, souvent venus avant l'heure officielle de l'ouverture des portes ! Après l'apéritif, l'assemblée a pu déguster le menu : terrine de gibier, vol au vent et génoise aux framboises, menu

qui a séduit tous les palais. Avant le café, le maire a mis à l'honneur la doyenne Marie-Jeanne Buchholtz (93 ans) et le doyen Joseph Criqui (93 ans) et félicité les personnes qui avaient leurs anniversaires ces jours : Yvonne Antony, Viviane Bertram et les conseillers municipaux Jean-Marie Hamert et Francis Minder. Il a également remercié Jean-Marie Hamert et Alain Robuchon qui avaient amené des seniors par le biais des véhicules sociaux.

Entouré par le député Bruno Studer, l'adjoint Jean Lutz, l'organisateur de la fête, la pasteur Claire-Lise Oltz-Meyer, le curé Pierre Rendler et le directeur de l'EHPAD « Les Colombes », Marc Appenzeller, le maire a fait part de son plaisir à accueillir ainsi tous les anciens et salué les

résidents des Patios d'Or. Un tirage au sort a permis ensuite d'offrir dix arrangements de roses de Noël à cinq dames et cinq messieurs.

L'après-midi a continué avec l'ensemble Chrysalide qui a donné envie à beaucoup de couples de venir danser. Toute l'équipe des bénévoles est venue sur scène pour récolter des applaudissements bien mérités. La fête a duré jusqu'à 18h30.

. Dates des prochains Kaffeekränzle : au centre socio-culturel les mardi 6 février, 3 avril et 5 juin, à la salle des fêtes les mercredi 7 mars et 2 mai, de 14 h à 17 h. Le véhicule social pourra emmener les personnes isolées. S'inscrire une semaine avant la date auprès du CCAS au 03 88 19 23 63.

## Au Conseil des Aînés

### Dévouement et solidarité

La réunion du Conseil des Aînés en novembre a été précédée par la présentation du mur des Vosges. L'occasion pour le maire de rappeler le contexte de ce projet et de cette réalisation qui fait de ce mur de 250 m l'une des plus longues œuvres de Street Art de France. Après avoir fait le point sur les différents chantiers en cours, Vincent Debes a annoncé le réaménagement en 2018 de la rue du Maréchal Leclerc pour diminuer la vitesse des véhicules, refaire le revêtement et agrandir les trottoirs. Le contrôle des vitesses sera fait par un radar permanent.

L'offre commerciale a grandi avec l'ouverture de trois magasins au Centre Ried (voir p.14). Les marchés seront étoffés à la belle saison. La démolition du vestige de centre commercial effectuée, la construction des derniers immeubles pourra commencer. Un supermarché, un coiffeur, un restaurant et le laboratoire d'analyses sont programmés à côté d'un pôle

médical avec médecins, infirmières, kinésithérapeutes ... Une zone bleue sera mise en place sur la partie du parking, face à l'école, pour éviter les voitures ventouses. Le maire a évoqué le problème des équilibres commerciaux, l'implantation du nouveau Lidl à Bischheim faisant du tort au magasin, route de Brumath. Le poumon vert, rue de la Fontaine ? La ville a acquis

90 % du foncier. Une association de neuf agriculteurs a été constituée pour s'occuper de la douzaine d'hectares où sont prévus un verger-école, des ruches, des exploitations agricoles en bio ...

Les aînés se sont dévoués pour tenir la permanence de la distribution des colis de Noël aux seniors. La collecte de la Banque alimentaire a eu lieu les 24 et 25 novembre. Douze

membres du Conseil des aînés, des jeunes du lycée Mathis, des bénévoles du Conseil départemental, de la SNCF, une enseignante du lycée Rouget-de-Lisle et des scouts ont participé à cette collecte organisée par Alain Robuchon dans les trois points : SPAR, Super U et Lidl, route de Brumath. Une contribution à la collecte nationale qui a permis d'engranger l'équivalent de 23 millions de repas.



Au SPAR, la table s'est couverte de produits offerts par les clients, en présence de deux membres du Conseil des aînés (Photo DEWH)

Pour apprendre le français Des membres du Conseil des Aînés assurent bénévolement des cours d'apprentissage du français pour les personnes adultes, habitant Hoenheim. Ces cours ont lieu le mardi de 14 h à 16 h à la Maison des associations (rue des Vosges), le mercredi de 9 h à 11 h dans une salle du gymnase « Le Chêne » (rue du Stade) et le samedi de 9h30 à 11h30 (sous la salle des fêtes, rue des Vosges). Pour tout renseignement s'adresser à Jeanine Muratet au 06 72 91 35 96.

Dimanche 7 janvier

## Sur des airs de valse

Ambiance 1900, tel sera le fil conducteur choisi par Marc Hegenhauser, directeur de la Société de musique municipale, pour le traditionnel concert de la Nouvelle Année qui accompagnera la cérémonie des vœux du maire à la population. Au programme de la musique pour entrer en légèreté dans la nouvelle année : des mélodies comme « Le beau Danube bleu » de Johann Strauss fils, célèbre valse viennoise, composée en 1866 et présentée à Paris à l'Exposition universelle de 1867. L'accueil fut triomphal et la valse a dû être rejouée... vingt fois de suite ! Egalement « Berliner Luft » de Paul

Lincke, « Tramway galop » de Louis Gobbaerts (piano à quatre mains) ...

. dimanche 7 janvier à 15 h à la salle des fêtes. Entrée libre et verre de l'amitié.

A noter : les personnes âgées et isolées qui souhaitent assister à ce concert peuvent utiliser le véhicule social, au départ du centre socio-culturel. Téléphoner au CCAS au 03 88 19 23 63 avant le 4 janvier 12 h.

Autre rendez-vous musical : concert avec les professeurs de l'Ecole municipale de musique le 23 mars à 20h15 à la salle des fêtes. Entrée libre.



Les musiciens de la Société municipale proposeront notamment « Le beau Danube bleu » (Photo C.W.)

Du 19 au 21 janvier

## Cinq générations d'artistes



Photo souvenir de la famille Zeder aux inclinaisons artistiques (Document remis)

Judi 25 janvier

## Une épopée musicale débridée

Patrick Carceller, natif de Nice, a multiplié les expériences musicales et pédagogiques. Il a été invité comme trompettiste dans de nombreux orchestres comme le Philharmonique de Nice ou l'Orchestre national de Monte-Carlo, celui de Strasbourg ou de Nancy. Sa carrière de pédagogue l'a amené à enseigner dans différentes régions et à se

produire comme soliste, notamment au festival d'Avignon. Il est actuellement professeur de trompette au Conservatoire à rayonnement régional de Strasbourg et à l'Académie supérieure de musique de Strasbourg. Accompagné par la Société de musique de Hoenheim, il proposera « Itinéraire, une épopée musicale débridée », avec un programme

L'art est dans les gènes! C'est la famille Zeder qui sera au cœur de l'exposition artistique du 19 au 21 janvier. Jean-Marc Zeder qui œuvre aux côtés de sa fille Anne Brissonnet à la société Sostralib, infographie et imprimerie, à Bischheim, est remonté dans ses archives et ressortira pour cette exposition les réalisations des ancêtres.

Il présentera les tableaux et aquarelles du grand-père Amand, né en 1898, les fusains de la Sœur Marie-Anne, les huiles, les plaques émaillées et les grenailles d'Amand fils.

Seront rassemblés les nombreux tableaux en pyrogravure de Jean-Pierre Zeder, connu aussi pour ses livres sur l'histoire de Bischheim et de Hoenheim.

Et cette filiation se terminera par les dessins d'écoliers des jeunes générations. Autant de styles et de découvertes ...

. Exposition vendredi 19 janvier, samedi 20 janvier et dimanche 21 janvier de 14 h à 18 h.

Le dimanche à 17 h entretien avec Jean Jérôme, à la salle des fêtes. Entrée libre.

éclectique, de « Il était une fois dans l'ouest » en passant par « West Side Story » et Dalida ou la « 9ème symphonie du nouveau monde ». Marc Hegenhauser a prévu des arrangements originaux pour accompagner le trompettiste.

. jeudi 25 janvier à 20h15 à la salle des fêtes. Entrée libre.



# Animations et spectacles

Samedi 10 février

## Comédie musicale



Constituée depuis 1987 à Schiltigheim, la troupe vocale « Coup d'Chœur » présentera sa comédie musicale « Au paradis du pêcheur ».

La trentaine de chanteurs, danseurs et acteurs qui réalisent aussi costumes et décors aiment traiter des sujets comme la faiblesse humaine et la jalousie, mais avec une grosse dose d'humour et de musique.

La troupe puise dans le répertoire des chansons françaises en apportant sa touche personnelle autour d'une histoire et de jeux de scène.

Tout commence par la rencontre de deux personnages dans un camping ...

. samedi 10 février à 20h15 à la salle des fêtes. Entrée 10 € (5 € pour les moins de 16 ans).

21 et 22 mars

## Ambiance pascalle

Une petite note personnelle pour décorer sa maison à Pâques, c'est possible avec Doris Schott. Elle proposera du matériel varié, des idées à revendre et des touches printanières. Elle invitera les participants à faire preuve de créativité en utilisant des œufs, lapins, fleurs, rubans pour concevoir des couronnes à accrocher à une porte ou pour décorer une table.

• mercredi 21 mars et jeudi 22 mars de 14 h à 17 h à la

salle des fêtes. Participation 10 €. Inscription au service Culture au 03 88 19 23 73.



7 avril

## Fabriquer et se régaler

La plus grande des traditions culinaires de Pâques est ... le chocolat ! Les « chocovores » de 7 à 12 ans pourront participer à un atelier chocolat. A eux de fabriquer leurs friandises aux côtés de François Blanck, professeur de pâtisserie au lycée Charles-de-Foucault. Ce sera l'occasion de découvrir la composition des différents chocolats, d'utiliser des moules, de les remplir avec la matière liquide et de déguster les parfums avant de croquer les

sujets. Les petits pâtisseries en culottes courtes pourront ramener des friandises à la maison.

• samedi 7 avril pour les enfants de 7 à 12 ans, sur inscription au service Culture au 03 88 19 23 73 (7 €). Nombre de place limité.



Samedi 7 avril

## Entre pop et glamour

Tout a commencé pour Olivier Zanarelli à 7 ans quand ses parents lui offrent une guitare. Pour ce Lyonnais, c'est le déclic.

Il prend goût à la scène lorsque son professeur de piano le fait chanter en introduction d'un événement caritatif.

« J'ai grandi avec de la pop rock, du jazz et de la variété », se souvient-il.

Après des études au Conservatoire de Chambéry et à l'École des arts de la scène « Le labo » à Paris, il devient auteur, com-

positeur et interprète de la chanson française et travaille aux côtés de l'équipe de Patrick Bruel.

Il enregistre ses premières compositions dès 2008 et se produit notamment à l'Alhambra à Paris. Son répertoire : « J'aime cultiver l'espièglerie et le mystère. Mon répertoire, c'est la pop glamour, avec l'élégance dans le choix des mots, des paroles d'amour et de la vie ».

Zanarelli viendra avec son pianiste Frédéric Canifet.



. samedi 7 avril à 20h15 à la salle des fêtes. Entrée 10 € (5 € pour les moins de 16 ans).

Les 3 et 4 février

## Pour préparer son mariage

Face au succès rencontré lors de la première édition, en avril dernier, l'association « Passion Mustang 67 » organise un second Salon du mariage les 3 et 4 février.

« Beaucoup de prestataires de l'an dernier reviennent car ils étaient satisfaits des retombées », signale Alain Olland, président de l'association « Passion Mustang 67 », qui planifie la manifestation avec son épouse Laure et leurs enfants.

Amoureux des belles et grosses cylindrées américaines, il a fondé en 2015 cette association qui loue des Mustang, notamment pour des mariages. Il a déjà fait venir deux véhicules des USA qu'il conduit avec son fils lors d'événements.

La seconde édition de ce Salon du mariage s'étoffe

côté heures d'ouverture, du nombre de prestataires et des animations. Ce salon ouvrira ses portes dès le samedi matin. Au fil des stands, les futurs couples trouveront photographe, fleuriste, traiteur, loueur de salles, créatrice de robes de mariée et de costumes pour les hommes, mais aussi décorateur et créateur d'ambiance, voyageur, musicien... Parmi les nouveautés : la présence d'une diététicienne pour se préparer physiquement à la cérémonie et être au meilleur de sa forme ! Le programme des animations s'est étoffé pour créer une ambiance de fête les deux jours. Au menu : des démonstrations de danses country avec l'association « American spirit country » et de danses de couple, un show d'un chanteur façon Elvis, un magicien,

des défilés de robes, costumes et lingerie, un bar à bonbons... Buvette et petite restauration sur place. « Ce sont des moments privilégiés. Notre but est de rendre les gens heureux. Comme on organise cela en famille, ce sont beau-

coup d'émotions partagées », constate Alain Olland.

. Salon du mariage, les 3 et 4 février de 10 h à 18 h à la salle des fêtes. Entrée 2 €. Pour le déjeuner inscription au 06 52 53 98 00.



Deux journées pour bien préparer son mariage (Document remis)

Michelle Batta-Pacheco

## Miss Hoenheim continue la fête

Parmi les exposants au Salon du Mariage, il y aura le stand de Michelle Batta qui présentera sa société « Dream N Play ».

Il y a quatre ans, elle a créé son autoentreprise qui organise des événements pour les enfants jusqu'à 12 ans.

L'esprit de fête, elle l'a vécu jeune en participant en 1998 à l'élection de Miss Hoenheim : « C'est ma cousine qui m'avait poussée à y participer. C'était impressionnant quand j'étais sur le podium de voir le monde dans la salle des fêtes ! J'étais sur le char du Petit Clou pour le cortège du Carnaval et j'ai participé au défilé des Sans-Culottes. C'est beaucoup de bons souvenirs ! ».

Cette maman de trois enfants combine son goût pour la fête avec son envie de rendre les jeunes heureux. « Quand je les vois avec des étoiles dans les yeux, c'est ma récompense », explique-t-elle.

Elle organise des goûters et des fêtes d'anniversaire sur plusieurs thèmes : Cendrillon, la Reine des Neiges, les Super Héros, casino, Stars et karaoké... « L'enfant sait en général ce qu'il veut. On en discute avec les parents », précise Michelle Batta.

Elle peut proposer aussi des

spectacles avec des extraits de contes, l'organisation de Noël pour des associations et d'animations pour occuper les enfants lors de mariages.

Elle est secondée par des membres de sa famille et des amis et achète régulièrement du matériel.

Pour Halloween, elle avait

préparé une animation à la salle Kléber à Schiltigheim : « Les enfants ont beaucoup aimé ». Le défilé pour le plus beau déguisement a eu aussi du succès.

Cette maman est souvent aidée par ses deux enfants aînés qui donnent des conseils de leurs âges pour les autres enfants.

De ses origines chiliennes par ses parents qui habitent encore Hoenheim, elle aime faire la fête et cela est contagieux !



Michelle Batta a créé une société d'animations pour les enfants (Document remis)

. Les 17, 20 et 23 décembre de 15 h à 18 h animations « La maison du Père Noël » au 8 rue du Héron à Schiltigheim (ateliers, film, goûter et venue du Père Noël). Entrée 20 € sur inscription uniquement au 06 32 43 59 44. Informations sur le site [dream.n.play.67@gmail.com](mailto:dream.n.play.67@gmail.com).

Aux Délices du Ried

## Lumière, espace et gourmandises

Installée au Centre Ried depuis 2006, la boulangerie-pâtisserie de Materne Hauk bénéficie à présent, place Albert-Schweitzer, d'un grand magasin d'environ 155 m<sup>2</sup> et d'un atelier. Un fournil sera encore aménagé au sous-sol dans les prochains mois pour permettre la fabrication sur place. « On attend que tout se mette bien en route », commente Materne Hauk qui a ouvert son premier magasin en 1989 à Reichstett et un autre à Mundolsheim. Il a investi 600 000 € dans cet aménagement au Ried.

Et d'ajouter : « Nous avons choisi cet emplacement parce que les habitants le méritent. Nous les remercions pour leur fidélité, depuis le début ». « Aux Délices du Ried », le public

trouve une belle gamme de pains, de viennoiseries, de pâtisseries, complétée par des chocolats, des bonbons et des glaces maison.

A noter : les pains et les viennoiseries de la veille sont vendus avec une forte réduction.

« C'est du blé 100 % alsacien », souligne Nathalie

Hauk. Chaque semaine, il y a des pains spéciaux comme le pain écureuil, avec amandes, noisettes, noix et raisins, celui aux figues, à la bière ... Quelques tables permettent de manger sur le pouce : assiette froide, pâté en croûte maison, plat chaud. « Pour les plats chauds, nous privilégions les

recettes que l'on ne fait pas à la maison comme la choucroute ou le baeckeofe », précise Materne Hauk qui œuvre aussi beaucoup dans la défense de la profession. Membre du bureau depuis 2004, il est actuellement président adjoint de la Confédération nationale de la boulangerie française. Et quand il prône les mérites de l'apprentissage, il fait école à la maison : son fils est actuellement en apprentissage dans la pâtisserie.



Materne Hauk et son épouse Nathalie (Photo K.M.)

A Dom'Optic

## Au magasin ou à domicile

« Chez vous, chez nous, c'est vous qui voyez ! », tel est le slogan du nouveau magasin d'optique « A Dom'Optic » qui s'est ouvert au Ried. Après un premier magasin implanté à Hoerdt par son associé, Lucas Ohl s'est installé place du Dr Albert-Schweitzer.

« Je suis suréquipé », annonce ce jeune opticien qui a fait ses études à l'école ORT, à la faculté de Strasbourg et à l'université de Paris-Sud. Les équipements servent à faire des examens de vue puisque la nouvelle loi permet à l'opticien d'adapter durant cinq ans les lunettes

à partir d'une prescription médicale. Ils permettent aussi de travailler les verres en fonction des besoins et d'assurer le montage.

Au fil des vitrines, le client trouve une belle variété de montures, avec une grande gamme de prix et de styles, ainsi que les lentilles. Créneau de cet opticien : rendre visite à domicile aux personnes ne pouvant se déplacer pour régler leurs problèmes de vue. Comme dans d'autres magasins, Lucas Ohl offre la seconde monture. Il a même offert deux paires supplémentaires à son premier client !

. A Dom'Optic , 11 place du Dr Albert-Schweitzer.

Ouvert lundi de 14 h à 19 h, du mardi au vendredi de 9 h

à 12 h et de 14 h à 19 h, samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Tél : 03 88 47 19 45.



Lucas Ohl offre un grand choix de montures et assure l'adaptation des verres (Photo DEWH)

Pharmacie du Ried

## Davantage de visibilité

« La surface globale est la même, mais l'agencement est meilleur. On a davantage de visibilité vers le quartier », annonce Magali Marchal, pharmacienne, qui œuvre avec son mari Vincent et une associée Caroline Baltazar. Outre la grande

vitrine sur l'avant, la pharmacie du Ried qui a quitté l'ancien centre commercial dispose d'un grand espace pour mettre en valeur les différents présentoirs spécialisés : santé au naturel, médication familiale, bien-être ...

Les nouveautés : une pièce pour les clients nécessitant des orthèses (appareillage compensant une fonction absente ou déficitaire comme des bas de contention, corsets, genouillères...). Un divan et un tableau coloré créent une ambiance ac-

cueillante. Un petit bureau a été aménagé pour les entretiens sur rendez-vous avec un diététicien.

. Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14 h à 19 h, le samedi de 8h30 à 12h30. 3 place Albert-Schweitzer.

Au Technicentre de Bischheim

## Rénovation, entretien et transformation

Alain Praxmarer, directeur du Technicentre de Bischheim, avait convié les deux maires de Bischheim et de Hoenheim, ainsi que le député Bruno Studer à une visite guidée des lieux qui sont en partie aussi sur le ban de Hoenheim. Ouverts en 1879, comme en témoignent encore quelques bâtiments en grès rose, ces ateliers dépendent de la Société nationale des chemins de fer français. Après avoir entretenu les machines à vapeur, les voitures voyageurs, des wagons et des autorails, ils s'occupent de la rénovation, l'entretien et la maintenance des rames TGV et la transformation des rames

Uigo. Le site s'étend sur 23 hectares et compte actuellement 900 agents. Autre grand chantier en cours : l'installation de la Wi-Fi à bord de tous les TGV, à raison d'un relais tous les trois kilomètres sur les voies. Lors de la présentation, Alain Praxmarer a insisté sur la sécurité comme « valeur d'entreprise ». A l'entrée du site, un panneau signale pour le mois en cours le nombre d'incidents. Plusieurs responsables ont évoqué au fil de la visite de presque deux heures les réalités techniques, mais aussi le management au quotidien pour faire remonter les problèmes et les régler.



Jean-Louis Hoerlé et Vincent Debes faisaient partie des invités d'Alain Praxmarer (Photo DEWH)

Schilick on Carnet

## Un illustrateur au tableau

Dans le cadre de la 6ème édition du Salon de l'illustration « Schilick on Carnet », organisée par la Ville de Schiltigheim, deux illustrateurs sont venus à Hoenheim parler de leur profession aux enfants. Agathe Demois est allée à l'école élémentaire du Centre et Vincent Godeau à l'école élémentaire Bouchesèche où il a rencontré notamment la classe de CM1-CM2 d'Elise Cohen.

« Je suis dessinateur et artiste. Chaque dessinateur a sa technique », a expliqué le jeune homme en présentant à son auditoire son dernier ouvrage « La grande traversée ». Répondant à un questionnaire préparé par

les jeunes, il a donné des détails sur ses techniques. Et de poursuivre : « C'est un travail difficile. Il faut tout le temps inventer et avoir des idées. Il y a des jours où



Vincent Godeau a présenté sa profession aux élèves d'Elise Cohen (Photo DEWH)

cela ne marche pas trop ! ». Il avait commencé à dessiner au lycée. Après des études scientifiques, il a eu envie de « faire quelque chose de créatif ». C'est à l'Ecole

des Arts décoratifs de Strasbourg qu'il a trouvé sa voie et commencé à beaucoup dessiner. Il travaille avec des auteurs : « C'est chouette de développer les images à partir d'un texte. Cette collaboration avec un auteur me plaît ». Il a évoqué le temps de la conception et l'arrêt parfois d'un travail. Vincent Godeau réalise aussi des décors pour des spectacles et des dessins pour des journaux.

Après cet exposé, il a présenté un autre livre « Bonhomme et le palais de la choucroute ». Il a dessiné un chemin au tableau et invité les écoliers à découper des silhouettes dans du papier de couleurs pour compléter l'image.

Centre commercial du Ried

## Démolition ultime

La dernière partie du centre commercial du Ried a été démolie fin novembre. Cette galerie avait perdu son attractivité au fil des ans.

Au lieu de la rénover, la municipalité avait opté pour un nouveau projet avec la construction d'immeubles qui offriraient des locaux commerciaux en rez-de-chaussée.

Cette démolition avait démarré fin 2015.

Elle avait été partielle pour permettre à la pharmacie et à la boulangerie de poursuivre leurs activités jusqu'à leur installation dans les nouveaux espaces. Deux nouveaux immeubles, avec d'autres locaux pour des commerces, vont être construits.



Fin de la galerie commerciale du Ried (Photo DEWH)

## Avec le club carnavalesque du Bouc Bleu Défilé le 25 février

Et la saison des fous revient ! Le 11 novembre, (à presque) 11h11, Valérie Zinck, présidente de la société carnavalesque du Bouc Bleu, a accueilli les nombreux fans de cette manifestation à la

salle Kléber à Schiltigheim. Entre flonflons, répétitions des « hop hop hopla » pour galvaniser les troupes et présentations, elle a lancé la saison en offrant la nouvelle médaille reproduisant le chapeau

cranté aux représentants des associations participantes et énuméré les nombreux sponsors. Le Prince Jean-Luc, après deux saisons, a cédé la place à Morgane 1re. La mise en ambiance a été assurée par les rythmes du groupe hoenheimois Kolibri-Ka-Dancé et des Guggadance Sixties, ainsi que l'orchestre Claude Ferro. Comme le veut la tradition, c'était l'occasion pour les représentants des trois communes Schiltigheim, Bischheim et Hoenheim de remettre symboliquement la clef de leurs cités pour l'arrivée des fous. « Encore un beau cortège qui s'annonce », déclarait l'adjoint Patrick Heiwy en évoquant les 20 000 spectateurs de l'an dernier. Et d'ajouter : « Merci à nos

voisins allemands avec leur tradition ancienne carnavalesque forte ». « Vous êtes là pour faire la fête », assurait Jean-Louis Hoerlé, maire de Bischheim. Vincent Debes, maire de Hoenheim, a remercié le Bouc Bleu de « procurer beaucoup de plaisir à la population », les trois communes assurant la logistique et la sécurité. Valérie Zinck a annoncé, pour l'instant, l'inscription de 33 groupes, l'objectif étant d'atteindre le 50, après les 37 de l'an dernier.

**Le programme : une soirée carnavalesque le 24 février à 19h30 à la salle des fêtes de Schiltigheim et le défilé le 25 février au départ de Hoenheim à 14h11.**



Morgane 1re a reçu les clefs des trois villes des mains de Patrick Heiwy, Jean-Louis Hoerlé et Vincent Debes (photo DEWH)

## Avec le Petit Clou Les préparatifs aussi lancés

Dans l'atelier de l'association « Le Petit Clou », le carnaval s'annonce avec la réalisation des têtes de sorcières qui seront brûlées pour le plaisir des enfants. Elles seront les vedettes de l'autodafé pour symboliser aussi la mort de l'hiver au profit du printemps le vendredi 23 février à 14h15 pour les écoliers de Bouche-

sèche et à 15h15 pour ceux du Centre. Travail plus conséquent à assurer : la réalisation du char qui s'intégrera au défilé. Alain Kolmerschlag et son équipe talentueuse ont pris comme thème le Brexit, avec comme élément de décor notamment la superbe cabine téléphonique à l'anglaise, toute rouge.



Alain Kolmerschlag et son équipe préparent le carnaval ( DEWH )

## Les 3 et 4 mars Le football au bout des doigts

Le Baby-foot associatif que préside René Kurtz a prévu la 12ème édition de son tournoi international les samedi 3 et dimanche 4 mars. Ce tournoi Master Series permettra aux joueurs locaux, mais aussi aux joueurs venus notamment d'Allemagne de rivaliser en tactique pour faire courir la balle au bout des petites figurines et viser le but de l'adversaire. C'est une version de ce sport qui nécessite à ce niveau beaucoup de réactivité

au niveau du regard et des poignets ! Au programme : le samedi à 12 h Open double, à 17 h Double vétérans/féminin, espoir, le dimanche à 9 h Open simple, à 13 h Simple vétérans/féminin/espoir. Retransmission sur grand écran des matches les plus importants. • Les 3 et 4 mars au Hall des Sports « Le Chêne », 1 rue du Stade. Entrée libre. Pour tout renseignement : 03 88 81 36 69.



## A l'église Saint-Joseph

**Démontage, nettoyage et réparation**

L'orgue conçue par Martin Rinckenbach en 1885 est en train de subir une cure de jeunesse avec les bons soins de Julien Marchal qui succèdera, d'ici la fin de l'année, à Yves Koenig, facteur d'orgues. C'est lors d'un stage en terminale qu'il était allé chez Yves Koenig. Lui qui voulait faire du droit a changé de trajectoire et a suivi la formation auprès des Compagnons du Devoir.

En l'église Saint-Joseph, l'opération a commencé par le démontage de l'instrument et notamment du millier de tuyaux qui vont être ramené à l'atelier, à Sarre-Union. Chaque tuyau est dépoussiéré, nettoyé à l'eau, débosselé si besoin est. Les soudures dans ce métal composé d'étain et de plomb sont vérifiées. « Ce métal est très souple. Parfois, des entailles faussent le son », explique Julien Marchal.

Avec son équipe qui a remporté le titre de Meilleur ouvrier de France en 2007, il s'attaque aussi aux nombreuses parties en bois et notamment

aux sommiers qui supportent les tuyaux. Il traque les pièces vermoulues, nettoie et restaure : « C'est une pièce d'origine ». Autre sujet d'attention : les soufflets qui assurent la réserve d'air : « Il faut changer le cuir. Certaines pièces ont déjà été rafistolées à maintes reprises ». Et d'ajouter : « Tout ce qui n'est plus utilisable est changé en copie. Certaines peaux en vache ou en agneau sont plus

que centenaires ».

Le moteur de la soufflerie sera changé pour un modèle plus insonorisé et l'électricité mise aux normes. Julien Marchal fera disparaître les interrupteurs et prises qui enlaidissent le buffet. A l'ébéniste d'art de son équipe de nettoyer les boiseries pour qu'elles retrouvent leur éclat et d'enlever le petit jeu existant entre quelques touches de la console. Le pédalier,

bryant et abîmé, sera restauré. De nouvelles tirasses assureront la liaison entre les claviers et le pédalier. Un travail de chirurgien : « Tout sera refait en copie du même facteur d'orgues ».

Dans son équipe de huit personnes, Julien Marchal compte un spécialiste dans les tuyaux, un autre en électricité ... Le métier est riche : il s'agit d'être un bon artisan, mais aussi un bon musicien : « L'oreille est quelque chose à part ». Débutée mi-novembre, l'opération devrait s'achever pour Pâques, avec remontage durant la première quinzaine de mars. Le concert inaugural est prévu le 20 avril. Une petite orgue a été mise en place dans le chœur pour les cérémonies.



Un des nombreux tuyaux à restaurer par Julien Marchal (Photo DEWH)

. Dons pour financer cette restauration à adresser à la Fondation du Patrimoine, 9 place Kléber à Strasbourg, tél : 03 88 22 32 15 (alsace@fondation-patrimoine.org).

## Quartiers Champfleury et Bruyères

**Une première très réussie**

A l'initiative de Claude Hokes, adjoint aux finances, qui avait envie de lancer une animation dans son quartier, la Fête des Lumières, le 1er décembre, a eu un succès inattendu. Les organisateurs tablaient sur une cinquantaine de participants : il y en a eu plus de 200 !

La mise en ambiance a démarré dès la rue de la Loire avec des dizaines de petites bougies posées sur les murs. Un vent coquin s'amusait à les souffler sous la face goguenarde de la pleine lune, un habitant arpentait les trottoirs pour les rallumer ! Du côté du multi-accueil « Les Champs fleuris », décoré par des sapins en bois réalisés par « Le Petit Clou », les enfants ont reçu des lanternes, boules et cordons lumineux. Le public a rallié la placette, près de la rue de la Charente, où d'autres distributions ont eu lieu. Puis les lampadaires élec-

triques se sont éteints, faisant mieux ressortir les petites lumières et les décorations de certains jardins et maisons, notamment à l'angle rue de la Charente/rue de la Loire, avec un projecteur éphémère coloriant la façade, à l'initiative d'un résident. Un moment magique ! Jean-Claude, musicien du Groupe folklorique, a démarré les chants de Noël avec son accordéon, avant d'entraîner son public vers le multi-accueil. Les enfants ont rallié le site avec des yeux émerveillés. « Je ne pensais pas qu'il y aurait autant de monde ! Pour une première, c'est une réussite ! », déclarait Claude Hokes. « C'est super convivial ! », faisait remarquer une maman avec ses deux enfants. « Merci d'être venus si nombreux », déclarait le maire, en complimentant Claude Hokes pour cette initiative. L'assemblée l'a remercié par de chaleureux

applaudissements. Le buffet, prévu pour la cinquantaine de personnes espérée, était évidemment loin de suffire ! « Comme on ne sait pas multiplier les petits pains, il faudra les partager ! », annonçait Vincent Debes. « On fera mieux l'année prochaine ! », complétait Claude Hokes.

Brioches, chocolats, gobelets de boissons chaudes, le buffet a été rapidement vidé. Quelques chants plus tard, les participants ont regagné leurs domiciles, contents de ce moment de convivialité et de fête. Et déjà le maire songeait à une manifestation étendue à d'autres quartiers ...



Des chants, de la musique, des lanternes, une première Fête des Lumières très réussie (Photo DEWH)

## Noces d'or Jacqueline et Pierre Bohn



Pierre Bohn, né le 1er janvier 1947 à Strasbourg, a épousé Jacqueline Meidinger, née le 30 mai 1948 à Hoenheim, le 7 octobre 1967 à Hoenheim. Comme mécanicien ajusteur, il a fait carrière principalement à la CTS. Après avoir travaillé dans une banque, Jacqueline s'est consacrée à l'éducation de son fils en s'investissant notamment dans l'association des parents d'élèves et au catéchisme. Comme elle était pas-

sionnée de gymnastique, elle a suivi une formation pour devenir monitrice. Depuis 28 ans, elle donne des cours à Reichstett et depuis 20 ans à l'Association des jeunes retraités actifs de Hoenheim.

Leur fils leur a donné un petit-fils qui a hérité du virus sportif de sa grand-mère ! Pierre Bohn va souvent à la pêche à Souffelweyersheim. Le couple aime aussi s'organiser des séjours de marche en Forêt-Noire.

## 90 ans pour Jean Vaeth



Jean Vaeth a fêté ses 90 ans le 21 octobre. Né à Schiltigheim, il a épousé Clairette qui a eu 85 ans le 19 octobre. Il a fait carrière dans la navigation rhénane, comme ses parents, en tant que comman-

dant, puis dans l'administration pour être davantage présent pour leur fille unique. A la retraite depuis 1983, il lit beaucoup. Le couple fêtera ses noces de palissandre, soit 65 ans de mariage, le 22 décembre.

## Commémoration du 11 novembre Indispensable mémoire

La commémoration du 11 novembre au Monument aux Morts a eu lieu sous la pluie.

Après la lecture du message du secrétaire d'Etat par Yves Séguy, secrétaire général de la préfecture du Bas-Rhin, Vincent Debes a rappelé le contexte historique : « De cette guerre 14-18, nous conservons de nombreuses images, notamment celles des tranchées et des Poilus attendant dans le froid et la boue les prochains affrontements avec l'ennemi. Avec les bombardements de l'aviation et les attaques au gaz, les premiers véhicules blindés motorisés et des sous-marins de combat, cette guerre devenue mondiale a fait faire un bond à l'humanité dans la stratégie de l'horreur, avec l'engrenage du jeu des alliances et les intérêts économiques. Entre l'assassinat de l'archiduc François-Ferdinand à Sarajevo, la signature de l'armistice dans la forêt de Rethondes et la création de la Société des Nations pour prévenir les conflits, il y a eu dix millions de morts, militaires et civils ».

Le maire a évoqué ensuite la triste réalité : « Cette guerre totale qui a provoqué d'importants changements géopolitiques n'a pas été la « der des der », espérée par la population.

Elle a planté d'autres graines qui ont fait pousser d'autres ambitions et dictatures ».

Il a rapproché ces faits historiques à la situation de notre époque : « Quotidiennement, au cœur d'une actualité qui déferle sur nos écrans, nous sommes des spectateurs de tous ces conflits et victimes d'actes terroristes.

Les motifs de ces conflits sont innombrables : idéologiques, politiques, économiques ».

Et l'orateur de poursuivre : « Il s'agit ce matin de se souvenir et d'être conscient de notre vulnérabilité, mais aussi de prôner les valeurs fortes de notre République et un état d'esprit de résistance face à toute adversité menaçant notre nation et notre mode de vie ».

Son espoir : « Face aux manipulations et aux provocations, notre démocratie doit trouver le juste équilibre et l'intelligence dans ses moyens d'action afin de rester acteur pour la paix de demain et assurer l'avenir de nos enfants ».

La cérémonie a donné lieu aux dépôts de plusieurs gerbes et bouquets.

Elle a été agrémentée par des chants et de la musique des écoliers, de la Société de musique municipale et de la chorale Ste-Cécile.



Drapeaux et gerbes ont marqué ce temps de souvenir (Photo C.W.)

## Conseils de vétérinaire Cadeaux de Noël

Les moments de jeux avec le chat ou le chien sont importants car ils assurent l'apprentissage de l'interaction sociale entre l'homme et l'animal. Ils permettent d'améliorer la coordination et la stimulation mentale, tout en augmentant l'activité physique. Le jeu doit rester récréatif, même s'il est sur une courte période. Et quand il y a des cadeaux pour toute la famille, l'envie est naturelle d'en offrir aussi un à son animal de compagnie ! Pour le chat, il s'agit de satisfaire ses instincts naturels de félin qui l'incitent à observer, explorer, escalader, bondir et attraper. Ces jeux sont particulièrement importants lorsqu'il est tout jeune pour lui apprendre à nouer des liens avec les êtres humains. Si l'animal est tout

seul dans la journée, ce côté ludique est à recréer. Il ne faut pas le laisser jouer avec des fils (laine ou cordon) car il y a danger d'occlusion intestinale en cas d'ingestion. Comme à l'état sauvage, un chat mange une vingtaine de fois par jour, les objets qui distribuent des friandises sont bien adaptés. Autres options : des cannes à pêche et les plumeaux, des balles et culbutos, des tunnels pour se cacher ou dormir, des lasers qui projettent l'image d'une souris à attraper. « Quand il y a deux ou plusieurs chats, il faut les laisser jouer ensemble, même si cela peut paraître violent. Le plus grande violence, c'est pour un chat d'ignorer l'autre », signale Denis Bilger, docteur-vétérinaire. Pour le chien, il est

important de ne pas contrarier son instinct de chasse, ni de l'exacerber. Les objets qui distribuent des friandises l'obligent à faire preuve d'astuce et de patience. Les coffrets offrent des niveaux de difficultés progressifs pour ouvrir les cachettes. Comme l'animal ne comprend pas la notion de vacances, vacances durant lesquelles son maître lui consacre davantage de temps, il faut progressivement réduire les temps de promenade et de jeux pour lui éviter la déprime du retour ! Les cadeaux sont aussi pour faire plaisir au maître ou à la maîtresse : joli collier, protection contre la pluie ou le froid... Quant aux repas de fête, pas question de changer les habitudes alimentaires des animaux. Une

crevette sera quand même un festin pour le chat ! Et attention de ne pas placer des décorations de sapin à la portée de l'animal qui s'amusera à l'attraper et à l'ingérer ...



**U DRIVE** ouverture de 8h00 à 19h00  
coursesu.com

**U location**

**U énergie**

**U BILLETTERIE** SPECTACLES

Mais aussi :

PRESSE

PRESSING

FLEURISTE

SANDWICHERIE

BAR / CAFÉTÉRIA

BOULANGERIE

Ouverture dès 6h30 le matin

# HORAIRES

## Du Lundi au Samedi

### de 8h00 à 20h00

STATION ESSENCE 24/24

STATION DE LAVAGE AUTO

13 route de la Wantzenau  
67800 HOENHEIM  
Tel. : 03 88 33 44 88

PLUS D'INFORMATIONS  
SUR NOTRE SITE



[www.superu-hoenheim.fr](http://www.superu-hoenheim.fr)

S.A. JOSY

13 route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM  
Fax : 03 88 83 25 47

# A vos agendas

## Dons du sang

L'Association pour le don du sang bénévole organisera ses prochaines collectes de 17 h à 20 h au centre socioculturel les mardi 13 février, 15 mai, 4 septembre et 13 novembre, à la salle des fêtes les jeudi 1er mars, 7 juin, 11 octobre et 13 décembre.

## Permanence du conciliateur

A compter de janvier, le conciliateur sera présent à la mairie chaque premier vendredi du mois, de 9 h à 11 h.

Pour tout renseignement et rendez-vous s'adresser à la mairie au 03 88 19 23 60.

## Loto-bingo

La classe 52 organise un loto-bingo le 13 janvier à la salle des fêtes. Pour tout renseignement et inscription s'adresser à Béa au 06 08 67 18 63.

## PACS

La gestion des pactes civils

de solidarité PACS est assurée depuis le 1er novembre par l'officier de l'état civil de la mairie de résidence, à la place des greffes des tribunaux d'instance. Pour tout renseignement, voir site : <https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/N144>.

## Cartes nationales d'identité

Depuis le 6 novembre, toutes les démarches pour les cartes nationales d'identité, passeports, cartes grises et permis de conduire se feront uniquement par internet. Les téléprocédures sont accessibles sur le site <https://ants.gouv.fr/>.

Des points d'accueil numériques offrant une assistance aux usagers sont installés en préfecture à Strasbourg et dans les sous-préfectures de Haguenau, Wissembourg, Molsheim, Saverne et Sélestat.

## Verglas ou neige

En cas de chutes de neige, les habitants, propriétaires ou locataires, ont l'obligation de débayer ou de faire débayer le trottoir devant chez eux, en laissant libres les bouches d'incendie et les regards d'écoulement d'eau. Dans un bâtiment collectif, le règlement de l'immeuble ou de la copropriété doit préciser l'organisation du déblaiement. En cas de verglas, il faut épandre du sel ou du sable et prévoir des stocks, ainsi que des pelles. En cas de chute d'une personne, la responsabilité est engagée.

## Opération « Pétards »

Les autorités mènent chaque année une campagne de prévention contre les risques liés aux pétards et aux feux d'artifices : brûlures, doigts arrachés ...

L'importation de gros pétards et de fusées sera réprimée à la frontière franco-allemande,

avec confiscation des produits dangereux.

## Pas d'aiguilles à la poubelle

Si vous avez recours à des aiguilles pour votre traitement médical, il ne faut pas les jeter dans les poubelles car elles constituent un danger pour le personnel chargé de la collecte et du tri des déchets. Vous pouvez récupérer une boîte à aiguilles gratuite auprès de votre pharmacien. Cette boîte est à rapporter à l'un des 17 000 points de collecte du réseau DASTRI, essentiellement en pharmacie. Les points de collecte sont à trouver sur [www.dastri.fr/](http://www.dastri.fr/)

## Fermeture du bureau de police

Le bureau de police de Hoenheim sera fermé les 15, 20 et 22 décembre. Comme dans la plupart des bureaux décentralisés de l'Eurométropole, les effectifs viennent en renfort des dispositifs strasbourgeois pour assurer la sécurité durant les marchés de Noël.

## Libres propos

### Hoenheim pour Tous

Hoenheim pour tous, des élus proches à votre écoute

Le groupe des élus « Hoenheim pour Tous » vous souhaitent de bonnes fêtes de fin d'année et naturellement une bonne entrée en 2018.

2017 se termine, 2018 commence bientôt.

Nous continuons à inscrire notre mandat autour de 3 mots

La proximité : au cœur de la ville, nous sommes à votre écoute, répondons à toutes vos sollicitations.

La réactivité : chacun de vos courriers, de vos questions est l'objet d'un vrai suivi

La responsabilité : pour nous, il faut penser l'avenir en limitant l'impact fiscal, ce, malgré les désengagements de l'Etat.

La politique autrement, c'est la politique du quotidien.

A scheeni Rutsch in Nejes Jahr

Stéphane Bourhis - Dominique Pignatelli, conseillers municipaux

Nous contacter

Facebook : Hoenheim pour tous

### Hoenheim plurielle

Rénovation urbaine au Ried

Les palissades de chantier sont tombées laissant apparaître le nouveau centre du Ried !

Les premiers commerces ont ouvert leurs portes courant novembre 2017 au plus grand bonheur de tous les habitants. Félicitations aux entrepreneurs pour les investissements ainsi que pour les emplois créés.

Les périodes de fêtes approchant, je ne peux que conseiller de profiter un maximum de la proximité de ces nouveaux commerces qui vont faciliter notre quotidien et animer notre quartier.

Bienvenue également au nouveau supermarché du centre. A nous de soutenir ces artisans et commerçants qui s'installent dans notre commune.

Je vous souhaite à toutes et à tous de passer d'agréables fêtes de Noël et vous présente mes meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Vincent DARROMAN Conseiller Municipal Pour me joindre : écrire à la mairie ou Facebook

## Agir ensemble pour Hoenheim

Voilà plus de cinq mois, la supérette du centre-ville a ouvert ses portes. Trois commerces du Centre Ried l'ont suivie, en attendant d'autres ouvertures. L'écoquartier "L'île aux Jardins" est achevé. De nouveaux logements sociaux avenue du Général de Gaulle sortent progressivement de terre. Après des gestations quelque fois chaotiques, les concrétisations tant attendues trouvent enfin leur aboutissement. Pour les Hoenheimois, les élus et les services de la commune sont heureux que leur ténacité et leur persévérance connaissent un aboutissement positif. Le sapin est déjà pourvu de ses premières lumières et de réels cadeaux!

Mais comme toutes les autres collectivités, nous restons confrontés à un contexte économique difficile dû aux conséquences de la crise de 2008 et à la raréfaction des dotations de l'Etat. Cette baisse structurelle poursuit inexorablement son chemin.

Les engagements du nouveau président ont le mérite d'être fidèles à ses promesses de campagne dont le maître-mot est, de toute évidence, l'équilibre de notre budget et la réduction, quoi qu'il arrive, de la dette du pays. Nos ressources en sont donc affectées. Elles nécessitent des arbitrages et de nouvelles ressources essentielles adossées à des économies drastiques pour mettre en œuvre notre politique locale sans perdre le sens du service public. Certaines dépenses, nées de la propension des communes à satisfaire des demandes ou des exigences multiples, ont créé au fur et à mesure une hydre en constant renouvellement. Une analyse des services du Trésor public nous a permis récemment de constater que la voie des nouvelles recettes est bien étroite. La capacité contributive des citoyens étant déjà fortement sollicitée sur le plan national, trouver des marges de manœuvre relève du parcours du combattant.

L'optimisation des ressources et la baisse des dépenses restent, sur le plan social, acceptables si elles restent en accord avec notre politique mise en place dans notre commune.

La Loi de finances 2018 indiquera quelles sont ces marges de manœuvre dont nous disposerons. Les élus de notre groupe savent qu'ils devront garder en ligne de mire la performance financière de Hoenheim et apprécier si la dépense est justifiée ou si elle doit être ajustée.

Nous avons la faiblesse de croire qu'il nous reste de l'énergie pour gérer au mieux les intérêts des Hoenheimois. Nous ne serons pas des magiciens, ni des Pères Noël.

Nous vous souhaitons un peu de rêve et de magie pour ces fêtes, tout en sachant, depuis bien longtemps que ce ne sont pas les lutins qui emballent nos cadeaux ! Bonnes fêtes de fin d'année à tous.

Claude HOKES, Adjoint chargé des finances et de la vie économique. Pour tout contact : finances@ville-hoenheim.fr

## La photo du trimestre

### Changement de saison



Le 14 novembre, les services techniques ont enlevé les jardinières de géraniums qui coloraient la façade de la mairie.

La température était passée sous zéro ce jour-là et la belle saison partait définitivement avec ces fleurs encore belles.

Les guirlandes lumineuses pour Noël étaient en place, le sapin allait être installé. Les saisons changent, les décors aussi ...



## Naissances

### Juillet 2017

1. Jacob YOUSOUPOV
4. Lilia KOLB
10. Chên-Nhu, Lucie PHAM
10. Constance, Chantal, Eve, Marguerite COPIN
13. Alexandre, Antoine, Alain BASSE
13. Aliya BOUNIF
20. Seïna BOLLENBACH MALKI
30. Meidy, Mansa-Moussa TRAORE KISOKA

### août 2017

1. Shayleen, Maya YERROU
2. Mael HUGOT
9. Armine SMEDILE
9. Safoine ALLALI
10. Sarah MULAGANOVIC LUTHRINGER
16. Céline NGUYEN
21. Eliott, Raymond BARI
23. Ariane, Alice, Madeleine SPIEGEL

### Septembre 2017

2. Noussayba LEBZA
2. Obed BORGE KATIMBA
6. Giuliano, Antonio, Pasquale MAURO
9. Maël GROB
10. Ambre, Nila SIMONIN
11. Romane, Angelina, Laurence LEVAL
12. Clara JUNG
13. Eden, Christophe, Roger NOUGUES MARCINIAC
16. Lou GLASSMANN
17. Amira, Emilia TURSUNOVIC
17. Evan TÜRKMEN
25. Zayd LATRECH
26. Diogo, Gaëtan GONÇALVES

## Mariage

### Le 7 juillet 2017 :

Michaël MARTIN et Julia, Thérèse, Elsa MEULI

### Le 8 juillet 2017 :

Alain MESSEGHEM et Christine, Fabienne MICHEL

### Le 4 août 2017 :

Petar MARTIC et Marija STANOJCIC

### Le 25 août 2017 :

Jérôme, Thomas, Antony TULOUP et

Juliette, Elise, Marie REY

### Le 26 août 2017 :

Fulbert DIÉMÉ et Anissa, Cécile TOUSSAINT

### Le 26 août 2017 :

Pierre-Alban KARLI et Eva, Jessica MORETTI

### Le 26 août 2017 :

Pierre LE DUFF et Anna WERNER

### Le 2 septembre 2017 :

Adrien, Christian, Frédéric PETITJEAN et

Marie-Hélène, Marthe STRASSER

### Le 9 septembre 2017 :

Emir PAJAZITI et Saranda SHABANI

### Le 16 septembre 2017 :

Hugues, André, Gérard, Philippe LAVAL et

Elsa, Hélène STEINER

### Le 30 septembre 2017 :

Michaël, Patrick ZEITZ et Christelle, Caroline ULITZSCH

### Le 30 septembre 2017 :

Flavien JACQUIER et Katy, Elsa GOETZ

## Décès

Albert, Philibert, Pierre CLOSS, 79 ans, le 3 juillet.

Gilbert, Bernard DIEBOLT, 76 ans, le 5 juillet.

Eliane, Elisabeth BEYER née LIENHART, 82 ans, le 12 juillet.

Irène, Renée DIEBOLT née DISS, 75 ans, le 13 juillet.

Sylviane, Francine FOURNIER née LEHMANN, 43 ans, le 13 juillet.

Joseph, Richard, Edmond WEBER, 69 ans, le 14 juillet.

Annemarie WITTWER, 76 ans, le 19 juillet.

Louis, Alfred BURKHALTER, 89 ans, le 26 juillet.

Jacques STEIBLE, 85 ans, le 27 juillet.

Gilbert, Fernand OTTMANN, 77 ans, le 4 août.

Jacqueline, Pierrette REINERT née SCHWEITZER, 81 ans, le 4 août.

Marie, Louise, Eugénie MAHLER née GAIJEAN, 91 ans, le 5 août.

Christiane, Marthe SCHWEITZER née GRALL, 77 ans, le 7 août.

Jean-Paul HOFFMANN, 75 ans, le 11 août.

François RODES, 85 ans, le 14 août.

Michèle ROETSCH, 73 ans, le 1er septembre.

Bernard, Joseph SCHNEIDER, 80 ans, le 4 septembre.

Bernard, Marie, Joseph, Gérard KURT, 80 ans, le 10 septembre.

Marianne, Madeleine, José HICKEL née BLANCK, 62 ans, le 12 septembre.

Roland, Paul SENGER, 76 ans, le 16 septembre.

Jacqui, Ernest, Aloïse DITTEL, 54 ans, le 17 septembre.

Robert, Emile LAURENT, 76 ans, le 18 septembre.

Jean, Paul, Louis PINELLI, 73 ans, le 22 septembre.

Jean-Paul LOEWENBERG, 73 ans, le 27 septembre.

Liliane, Paulette MAST née LACHMANN, 78 ans, le 30 septembre.

## Recensement

Un recensement partiel aura lieu du 18 janvier au 24 février à Hoenheim. Un agent recenseur, recruté par la mairie, se présentera chez

## Nécrologies

. Jean-Paul Loewenberg, président des Amis des Roses de Schiltigheim, est décédé le 27 septembre à l'âge de 73 ans. Il avait apporté ses précieux conseils lors de la création de la Roseraie au square Guirbaden. Son épouse Jacqueline fait partie du Conseil des Aînés.

. Gilbert Fricker, ancien commercial, est décédé le 8 novembre dans sa 78<sup>e</sup> année. Il s'était considérablement investi dans la vie locale et le tissu associatif comme président des Sports réunis, du tennis, de l'OSCALH et du Souvenir français. Il était membre du conseil d'administration du Mouvement Régional de Défense du Bénévolat et de la Vie Associative Alsace-Moselle. Il a été l'un des premiers membres du Conseil des Aînés pour lequel il organisait des voyages. Omniprésent au défilé des Sans-Culottes comme aux feux de la St-Jean, il laissera son empreinte dans la vie associative.

des habitants.

Il remettra les identifiants pour se faire recenser en ligne ou vous remettra un questionnaire papier. Pour tout renseignement : [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr)

# SARL GRAFF

27 rue du Lion - 67800 Hoenheim

## Monuments Funéraires - Marbrerie

Tous travaux de cimetière

06 83 53 05 40

[sarl.graff@gmail.com](mailto:sarl.graff@gmail.com)



# Inscriptions vide-greniers

La municipalité se réserve le droit d'annuler toute manifestation en fonction des impératifs sécuritaires du Préfet, d'intempéries ou de cas de force majeure. Seuls les droits de place seront restitués.

Bulletins d'inscription à retourner à : Mairie de Hoenheim- Service Animation Culture Protocole - 28 rue de la République - 67800 HOENHEIM - Tél : 03.88.19.23.73 - Courriel : manifestations@ville-hoenheim.fr

## VIDE-GRENIER Hoenheim Ouest - Rue Anatole-France - 29/04/2018

Nom - Prénom : .....  
Adresse : .....  
Code postal : ..... Ville : .....  
Carte d'identité N° : ..... Délivrée le : .....  
Par.....

*Les renseignements ci-dessus sont indispensables pour que la réservation soit prise en compte. Joindre impérativement une copie recto verso de la carte nationale d'identité à votre demande.*

Téléphone : .....  
Courriel : .....  
Certifie sur l'honneur que l'origine des objets à vendre ou à échanger est régulière.

Emplacement de 4 mètres minimum, à 3,50 € le mètre linéaire, soit 14 € (avec véhicule). Le mètre supplémentaire est à 2,50 €. Réserve un emplacement de ..... mètres.

Total: 14 € + ..... = .....

Ci-joint un chèque de ..... € libellé à l'ordre du Trésor Public, à retourner **avant le 29 mars 2018**.

J'atteste par la présente avoir pris connaissance du règlement annexé et m'engage à le respecter

Date : ..... Signature :

Conformément à l'article L 310-2 du Code du commerce, les particuliers sont autorisés à participer à deux ventes au déballage par an :

Je déclare n'avoir participé à aucune vente au déballage en 2017 en vue de vendre exclusivement des objets personnels et usagés.

Je déclare avoir participé à une vente au déballage en 2017 le..... à.....

Les stands de boissons et denrées alimentaires à consommer sur place sont exclus du périmètre, ainsi que les jeux et loterie payants.

**Périmètre retenu : rue Anatole-France**

**Heures d'ouvertures : installation des stands de 6 h à 8 h**

**Ouverture à la vente à 8 h**

L'installation des stands devra être achevée à 8 h. Plus aucune voiture ne devra circuler dans le périmètre retenu jusqu'à la fin de la manifestation à 18 h, à l'exclusion des véhicules de sécurité.

### 2. Propreté de la voie publique

L'emplacement devra être débarrassé de tous les détritiques ; aucun déchet ne doit rester.

### 3. Sécurité

Numéros d'urgence en cas de problème :

**POLICE : 17 - POMPIERS : 18 - SAMU : 15**

- La vente d'armes blanches ou à percussions est prohibée

- L'introduction de substances nocives et/ou explosives est interdite. (bonbonne de gaz par exemple)

- Toute utilisation ou démonstration de mécanismes dangereux est interdite, ainsi que toute manifestation bruyante

- Les animaux doivent être tenus en laisse.

Je soussigné ..... atteste par la présente avoir pris connaissance du présent règlement et m'engage à le respecter.

Signature :

Feuillet à détacher



## Règlement

### 1. Cadre général

Manifestation réservée exclusivement aux particuliers.

## VIDE-GRENIER Hoenheim - Rue du Stade - 24/06/2018

Nom - Prénom : .....  
Adresse : .....  
Code postal : ..... Ville : .....  
Carte d'identité N° : ..... Délivrée le : .....  
Par.....

*Les renseignements ci-dessus sont indispensables pour que la réservation soit prise en compte. Joindre impérativement une copie recto verso de la carte nationale d'identité à votre demande.*

Téléphone : .....  
Courriel : .....

Certifie sur l'honneur que l'origine des objets à vendre ou à échanger est régulière.

Réserve un emplacement de ..... mètres à 3,50 € le mètre linéaire (minimum 2 mètres).

Ci-joint un chèque de ..... € libellé à l'ordre du Trésor Public, à retourner **avant le 1<sup>er</sup> juin 2018**.

J'atteste par la présente avoir pris connaissance du règlement annexé et m'engage à le respecter

Date : ..... Signature :

sont autorisés à participer au maximum à deux ventes au déballage par an :

Je déclare n'avoir participé à aucune vente au déballage en 2017 en vue de vendre exclusivement des objets personnels et usagés.

Je déclare avoir participé à une vente au déballage en 2017 le..... à.....

Les stands de boissons et denrées alimentaires à consommer sur place sont exclus du périmètre, ainsi que les jeux et loterie payants. Les emplacements réservés ne permettront pas de garer un véhicule. Un parking extérieur sera posé.

**Heures d'ouvertures : installation des stands de 6 h à 8 h.**

**Ouverture à la vente à 8 h.**

L'installation de stands devra être achevée à 8 h. Plus aucune voiture ne devra circuler dans le périmètre retenu jusqu'à la fin de la manifestation à 18 h, à l'exclusion des véhicules de sécurité.

### 2. Propreté de la voie publique

L'emplacement devra être débarrassé de tous les détritiques ; aucun déchet ne doit rester.

### 3. Sécurité

Numéros d'urgence en cas de problème :

**POLICE : 17 - POMPIERS : 18 - SAMU : 15**

- La vente d'armes blanches ou à percussions est prohibée.

- L'introduction de substances nocives et/ou explosives est interdite (bonbonne de gaz par exemple).

- Toute utilisation ou démonstration de mécanismes dangereux est interdite, ainsi que toute manifestation bruyante.

- Les animaux doivent être tenus en laisse.

Je soussigné ..... atteste par la présente avoir pris connaissance du présent règlement et m'engage à le respecter.

Signature :

## Règlement

### 1. Cadre général

Manifestation réservée exclusivement aux particuliers.

Conformément à l'article L 310-2 du Code du commerce, les particuliers

# LA RÉFÉRENCE DE L'IMMOBILIER À STRASBOURG



**LANCEMENT COMMERCIAL DU DERNIER BÂTIMENT**



**LA COUR  
DES HARAS**

**90 logements  
du F2 de 42 m<sup>2</sup>  
au F7/8 de 250 m<sup>2</sup>  
avec stationnements  
en sous-sol**

**La Cour des Haras vous propose  
des prestations exclusives et un standing  
inédit au cœur de Strasbourg**

**03 88 66 44 01**

**www.cour-haras.com**



## **Redécouvrez l'immobilier.**

La Cour des Haras vous invite à profiter de prestations haut de gamme et innovantes au centre-ville de Strasbourg.

Respectueux de l'Histoire et de l'architecture du site qui l'accueille, notre nouvel ensemble résidentiel a été conçu dans le détail autour des matériaux les plus valorisants pour chaque appartement, que vous pourrez configurer selon vos goûts.

La Cour des Haras vous promet un cadre de vie moderne au cœur de Strasbourg, une douceur de vivre rare en pleine ville autour d'un jardin paysager et un accès privilégié aux services 4\* des Haras voisins : spa, soins, salle de fitness, restauration et conciergerie...

**3b**

Aménageur et promoteur